

EU-Baumusterprüfbescheinigung

Nachtrag 3

Umstellung auf die Richtlinie 2014/34/EU

Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
Richtlinie 2014/34/EU

Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 04 ATEX E 138 X**

Produkt: **Temperaturfühler Typ 7.**.**.***

Hersteller: **Dittmer Temperaturfühler GmbH & Co. KG**

Anschrift: **Carl Zeiss-Strasse 19, 47475 Kamp-Lintfort, Deutschland**

Dieser Nachtrag erweitert die EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 04 ATEX E 138 X um Produkte, die gemäß der Spezifikation in der Anlage der Bescheinigung festgelegt, entwickelt und konstruiert wurden. Die Ergänzungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat und in der zugehörigen Dokumentation festgelegt.

Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 04.2096 EU niedergelegt.

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-1:2014
EN 60079-31:2014

Allgemeine Anforderungen
Druckfeste Kapselung „d“
Schutz durch Gehäuse „t“

Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte.
Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **I M2 Ex db I Mb oder**
II 2G Ex db IIC T* Gb oder
II 2D Ex tb IIIC T*°C Db

Die Werte für * sind den Kenngrößen unter Punkt 15.3 zu entnehmen

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 12.05.2020


Geschäftsführer

13 **Anlage zur**

14 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

BVS 04 ATEX E 138 X
Nachtrag 3

15 **Beschreibung des Produktes**

15.1 **Gegenstand und Typ**

Temperaturfühler Typ 7.**.**.

Typ 7.01.**., 7.02.**., 7.03.**. und 7.04.**. = Temperaturbereich -40 °C bis +95 °C

Typ 7.11.**., 7.22.**., 7.33.**. und 7.44.**. = Temperaturbereich -40 °C bis +195 °C

Typ 7.01.**. und 7.11.**. = Kopfdurchmesser 30 mm

Typ 7.02.**. und 7.22.**. = Kopfdurchmesser 40 mm

Typ 7.03.**. und 7.33.**. = Kopfdurchmesser 55 mm

Typ 7.04.**. und 7.44.**. = Kopfdurchmesser 75 mm

Typ 7.**.05.** bis 7.**.14.** = Rohrdurchmesser 05 bis 14 mm

Typ 7.**.**.xx xx= Nennlänge und Pt100 Anzahl in Klartext

15.2 **Beschreibung**

Mit diesem Nachtrag wird das Zertifikat auf die Richtlinie 2014/34/EU umgestellt.
(Erläuterung: Gemäß Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU kann auf EG-Baumusterprüfbescheinigungen für Richtlinie 94/9/EG, die vor dem Stichtag für die Richtlinie 2014/34/EU (20.04.2016) ausgestellt wurden, so verwiesen werden, als ob diese gemäß Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Nachträge und neue Ausfertigungen dieser Bescheinigungen können die Originalnummern der Bescheinigungen, die vor dem 20.04.2016 vergeben wurden, beibehalten.)

Grund des Nachtrags:

- Umstellung auf die Richtlinie 2014/34/EU
- Aktualisierung der Normenstände:
 - o EN IEC 60079-0:2018
 - o EN 60079-1:2014
 - o EN 60079-31:2014

Beschreibung des Produkts:

Der Temperaturfühler ist in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ und in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „t“ ausgeführt. Der Temperaturfühler dient der Erfassung von Temperaturwerten an mechanischen Bauteilen und Maschinen.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Elektrische Daten

Maximale Messspannung	bis 12 V
Messstromstärke	bis 3 mA
Thermospannung bei 200 °C	bis 15 mV
Leistung	bis 120 mW

15.3.2 Temperaturklassenzuordnung und zulässige Medientemperaturen in der Gruppe II und Gruppe III

Zulässige max. Medientemperatur	Umgebungs-temperaturbereich	Mindest montage-abstand	Temperatur-klasse	Maximale Oberflächentemperatur
80 °C	-40 °C bis +60 °C	-	T6	T 80 °C
95 °C	-40 °C bis +60 °C	-	T5	T 95 °C
130 °C	-40 °C bis +60 °C	50 mm	T4	T 130 °C
195 °C	-40 °C bis +60 °C	50 mm	T3	T 195 °C

15.3.3 Zulässige Oberflächentemperatur und zulässige Medientemperaturen in der Gruppe I

Zulässige maximale Medientemperatur	Umgebungs-temperaturbereich	Mindestmontage-abstand
150 °C	-20 °C bis +60 °C	50 mm

16 Prüfprotokoll

BVS PP 04.2096 EU, Stand 12.05.2020

17 Besondere Bedingungen für die Verwendung

Der Anschluss des Temperaturfühlers muss mit fest verlegter Installation der Anschlussleitung erfolgen. Das freie Leitungsende der Anschlussleitung ist dabei in einem, in einer anerkannten Zündschutzart nach EN 60079-0, ausgeführten Anschlussraum oder außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches anzuschließen.

18 Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sind durch die unter Abschnitt 9 gelisteten Normen abgedeckt.

19 Zeichnungen und Unterlagen

Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Translation

EU-Type Examination Certificate Supplement 3

Change to Directive 2014/34/EU

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 2014/34/EU

EU-Type Examination Certificate Number: **BVS 04 ATEX E 138 X**

Product: **Temperature sensor type 7.**.**.****

Manufacturer: **Dittmer Temperaturfühler GmbH & Co. KG**

Address: **Carl Zeiss-Strasse 19, 47475 Kamp-Lintfort, Germany**

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BVS 04 ATEX E 138 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the appendix of the said certificate but having any acceptable variations specified in the appendix to this certificate and the documents referred to therein.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Report No. BVS PP 04.2096 EU.

The Essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of:

EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-1:2014
EN 60079-31:2014

General requirements
Flameproof enclosure "d"
Protection by Enclosure "t"

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Special Conditions for Use specified in the appendix to this certificate.

This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

The marking of the product shall include the following:

 **I M2 Ex db I Mb or**
II 2G Ex db IIC T* Gb or
II 2D Ex tb IIIC T* C Db

The values for * can be taken from the parameters under point 15.3

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 2020-05-12

Signed: Jörg-Timm Kilisch

Managing Director

13 Appendix

14 EU-Type Examination Certificate

BVS 04 ATEX E 138 X Supplement 3

15 Product description

15.1 Subject and type

Temperature sensor type 7.**.**.

Type 7.01.**., 7.02.**., 7.03.**. and 7.04.**. = temperature range -40 °C up to +95 °C

Type 7.11.**., 7.22.**., 7.33.**. and 7.44.**. = temperature range -40 °C up to +195 °C

Type 7.01.**. and 7.11.**. = diameter of head 30 mm

Type 7.02.**. and 7.22.**. = diameter of head 40 mm

Type 7.03.**. and 7.33.**. = diameter of head 55 mm

Type 7.04.**. and 7.44.**. = diameter of head 75 mm

Type 7.**.05.** up to 7.**.14.** = pipe diameter 05 up to 14 mm

Type 7.**.**. xx xx= nominal length and number of Pt100 in plain text

15.2 Description

With this supplement the certificate is changed to Directive 2014/34/EU.

(Annotation: In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.)

Reason for the supplement:

- Conversion to Directive 2014/34/EU
- Updating the status of standards:
 - o EN IEC 60079-0:2018
 - o EN 60079-1:2014
 - o EN 60079-31:2014

Description of Product

The temperature sensor is designed in the type of protection Flameproof Enclosure "d" and in the type of protection Protection by Enclosure "t". The temperature sensor is used to record temperature values on mechanical components and machines.

15.3 Parameters

15.3.1 Electrical data

U max.	up to	12 V
Measuring current	up to	3 mA
Thermovoltage at 200 °C	up to	15 mV
Power	up to	120 mW

15.3.2 Temperature class assignment and permissible media temperatures in group II and group III

Permissible maximum media temperature	Ambient temperature range	Minimum mounting distance	Temperature class	Maximum surface temperature
80 °C	-40 °C up to +60 °C	-	T6	T 80 °C
95 °C	-40 °C up to +60 °C	-	T5	T 95 °C
130 °C	-40 °C up to +60 °C	50 mm	T4	T 130 °C
195 °C	-40 °C up to +60 °C	50 mm	T3	T 195 °C

15.3.3 Permissible surface temperature and permissible media temperatures in Group I

Permissible maximum media temperature	Ambient temperature range	Minimum mounting distance
150 °C	-20 °C up to +60 °C	50 mm

16 Report Number

BVS PP 04.2096 EU, as of 2020-05-12

17 Special Conditions for Use

The temperature sensor has to be connected by means of a fixed installation of the connecting cable. Thus the free end of the connecting cable has to be connected either inside a connection box meeting the requirements of a type of protection approved according to 1 of EN 60079-0 or outside the hazardous area.

18 Essential Health and Safety Requirements

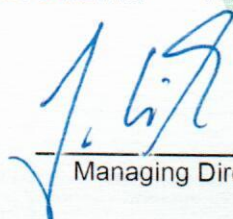
The Essential Health and Safety Requirements are covered by the standards listed under item 9.

19 Drawings and Documents

Drawings and documents are listed in the confidential report.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 2020-05-12
BVS-Ret/Mu A 20200361


Managing Director